

**Atebion a roddwyd i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 15  
Tachwedd 2013**  
**Answers issued to the Written Assembly Questions for answer on 15  
November 2013**

*Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg.  
Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of  
responses provided in Welsh.*

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant/signifies that the Member has declared an interest.

[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg/signifies that the question was tabled in Welsh.

**Cynnwys  
Contents**

- 2 Gofyn i Brif Weinidog Cymru  
To ask the First Minister
  
- 2 Gofyn i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol  
To ask the Minister for Health and Social Services
  
- 3 Gofyn i'r Gweinidog Tai ac Adfywio  
To ask the Minister for Housing and Regeneration
  
- 3 Gofyn i'r Gweinidog Cyfoeth Naturiol a Bwyd  
To ask the Minister for Natural Resources and Food

## ***Gofyn i Brif Weinidog Cymru To ask the First Minister***

**Andrew RT Davies (Canol De Cymru):** A wnaiff y Prif Weinidog ddarparu rhestr o'r cynghorwyr arbennig presennol, eu cyfrifoldebau, eu bandiau cyflog ac i ba Weinidogion y maent yn atebol? (WAQ65894)

**Andrew RT Davies (South Wales Central):** Will the First Minister provide a list of current special advisors, their respective responsibilities, pay bands and corresponding Ministers to whom they are responsible? (WAQ65894)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 20 Tachwedd 2013  
Answer received for publication on 20 November 2013*

**First Minister:** I lay a written statement addressing these issues annually; my last such statement was laid on 17 July. All Special Adviser appointments are made by me and they are accountable to me.

## ***Gofyn i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol To ask the Minister for Health and Social Services***

**Andrew RT Davies (Canol De Cymru):** Pa asesiad y mae'r Gweinidog wedi'i wneud o ran a yw'r gost yn atal cleifion rhag gallu cael gafael ar eu cofnodion meddygol? (WAQ65890)

**Andrew RT Davies (South Wales Central):** What assessment has the Minister made of whether the cost is prohibitive to patients' ability to access their medical records? (WAQ65890)

**Andrew RT Davies (Canol De Cymru):** Pa ystyriaeth y mae'r Gweinidog wedi'i rhoi i alluogi cleifion i gael gafael ar eu cofnodion meddygol yn electronig? (WAQ65891)

**Andrew RT Davies (South Wales Central):** What consideration has the Minister given to enabling patients to access their medical records electronically? (WAQ65891)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 15 Tachwedd 2013  
Answer received for publication on 15 November 2013*

**Mark Drakeford:** My Health Online forms part of the Welsh Government's ongoing commitment to improving access to services and to health information for patients. Currently, the NHS Wales Informatics Service is looking into a number of technical options that would allow patients to have online access to their medical records. This will contribute to a wider consultation on access to medical records with citizens and health professionals, which will inform how and when online access to medical records in Wales will become available.

**Andrew RT Davies (Canol De Cymru):** Pa ganllawiau a roddir i fyrdau iechyd ar allu cleifion i gael gafael ar gofnodion meddygol yn anffurfiol ac ar gyflwyno taliadau ar wahanol gyfraddau fel yn Lloegr? (WAQ65893)

**Andrew RT Davies (South Wales Central):** What guidance is issued to health boards regarding the ability of patients to access medical records informally and giving a sliding scale of charges as in England? (WAQ65893)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 18 Tachwedd 2013***  
***Answer received for publication on 18 November 2013***

**Mark Drakeford:** Access to Health Records and charges therein are set within the current Data Protection Act 1998 legislation (Fees and Miscellaneous Provisions) Regulations 2001, and partly via Health Records Act 1990

Under the Data Protection Act 1998 individuals have a general right of access to personal information which relates to them. If the information requested relates to a health record, then a maximum of £50 can be charged. This charge will vary depending on the type of record and whether the patient requires copies of the records or just to view them. If the health record has been added to within the previous 40 days from the date of the information request, no charge will be made for viewing the record. Where a permanent copy of the information is to be provided, the maximum fee may be charged by NHS Organisations. Specific charging policy is made by each Local Health Board.

The Access to Health Records Act 1990 and the Data Protection Act 1984 was superseded by the Data Protection Act 1998. The exception to this is for access to records of the deceased, which are still governed by the Access to Health Records Act 1990. Under the Act, the Health Board is entitled to charge the fees as outlined above and in Section 7 of the Data Protection Act 1998 regarding access to health.

This legislation informs NHS Organisations as to the appropriate mechanism by which charges occur. The legislation applies equally across England and Wales.

## ***Gofyn i'r Gweinidog Tai ac Adfywio***

### ***To ask the Minister for Housing and Regeneration***

**Andrew RT Davies (Canol De Cymru):** Pryd y mae'r Gweinidog yn disgwyl i ymgynghoriad llawn Bro Morgannwg ar y Cynllun Datblygu Lleol ddod yn ddogfen weithio'r cynllun? (WAQ65892)

**Andrew RT Davies (South Wales Central):** When does the Minister expect the Vale of Glamorgan's full consultation on the LDP to become the working LDP document? (WAQ65892)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 13 Tachwedd 2013***  
***Answer received for publication on 13 November 2013***

**The Minister for Housing and Regeneration (Carl Sargeant):** The Vale of Glamorgan Council's Deposit Local Development Plan, the plan the local authority considers to be 'sound', is currently subject to public consultation, closing on 20 December 2013. The Council's Delivery Agreement indicates formal adoption of the LDP in January 2017.

## ***Gofyn i'r Gweinidog Cyfoeth Naturiol a Bwyd***

### ***To ask the Minister for Natural Resources and Food***

**Darren Millar (Gorllewin Clwyd):** A wnaiff y Gweinidog roi'r wybodaeth ddiweddaraf am y cynnydd a'r trafodaethau gyda phleidiau eraill ynghylch gwella amddiffynfeydd arfordirol yn ardal Hen Golwyn? (WAQ65889)

**Darren Millar (Clwyd West):** Will the Minister provide an update on progress and discussions with other parties regarding improvements to coastal defenses in the Old Colwyn area? (WAQ65889)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 20 Tachwedd 2013*  
*Answer received for publication on 20 November 2013*

**The Minister for Natural Resources and Food (Alun Davies):** My officials have been in contact with Conwy County Borough Council who have no current or planned works to coastal defences around the Old Colwyn area.